



AstraNET e3420 & AstraNET e3470

Color Scanner Quick Start Guide



UMAX Data Systems, Inc.

The Quick Start Guide is divided into three parts: Part 1 – UMAX scanner CD and software installation, Part 2 – hardware installation and Part 3 – how to scan your first image. Please follow the steps listed in this guide to install your scanner.

Le guide d'introduction est divisé en trois parties : Partie 1 – installation des programmes du CD du scanner UMAX, Partie 2 – installation du matériel et Partie 3 – comment scanner votre première image. Veuillez suivre les étapes listées dans ce guide pour installer votre scanner.

Esta guía de comienzo rápido se divide en tres partes: Parte 1: Instalación del CD del escáner UMAX; Parte 2: Instalación del hardware; Parte 3: Cómo digitalizar la primera imagen. Siga los pasos indicados en esta guía para instalar el escáner.

automatiquement.

!! LÉAME PRIMERO !!

El botón Power Saving de la parte frontal del escáner le permite desactivar la lámpara del escáner cuando éste no está en uso, a fin de reducir el consumo de energía. No obstante, el botón Power Saving no sirve para apagar el escáner. El botón Power Saving funciona en conjunción con el programa UMAX VistaAccess. Si sigue la guía rápida para instalar el CD del escáner UMAX y reiniciar el equipo, UMAX VistaAccess se ejecutará automáticamente.

Although UMAX scanners support Plug & Play, we suggest you install the programs on the UMAX CD and bundled software before proceeding with the hardware installation. This will allow your scanner installation to run more efficiently.

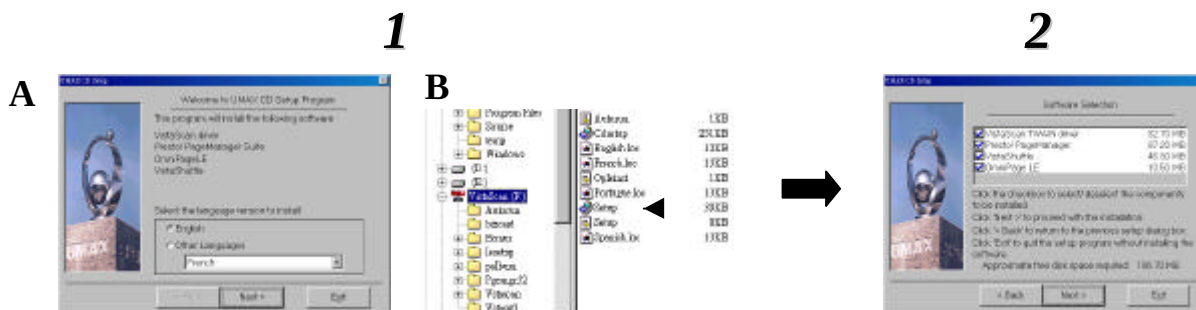
Bien que le scanner supporte la fonction Plug & Play, nous vous conseillons d'installer les programmes sur le CD UMAX avant de procéder avec l'installation du matériel pour compléter plus rapidement l'installation.

Aunque el escáner es compatible con la función Plug & Play (Conectar y listo), recomendamos instalar los programas incluidos en el CD UMAX antes de pasar a la instalación del hardware a fin de poder realizar la

PART 1 UMAX Scanner CD Installation Guide

PARTIE 1 Installation des programmes du CD

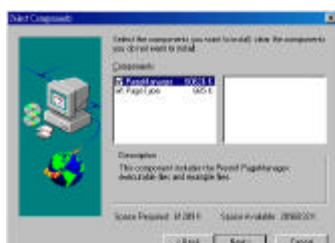
Parte 1 Instalación del CD del escáner UMAX



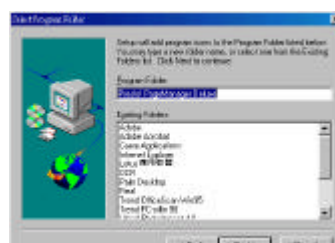


El programa de instalación instalará PageManager en la ruta predeterminada. Haga clic en “Next” y continúe con el siguiente paso.

4



5



6





NewSoft VistaShuttle ».

Aparecerá la pantalla de instalación “NewSoft VistaShuttle”. Haga clic en “Next” para comenzar la instalación del programa “NewSoft VistaShuttle”.

L’écran « NewSoft software license Agreement » apparaît. Cliquez sur « Oui » pour passer à l’étape suivante.

Se mostrará la ventana “NewSoft software license Agreement”. Haga clic en “Yes” y continúe con el siguiente paso.

Le programme d’installation installera VistaShuttle dans le chemin par défaut. Suivant » pour passer à l’étape suivante.

El programa de instalación instalará VistaShuttle en la ruta predeterminada. Haga clic en “Next” y continúe con el siguiente paso.

[illegible]

La instalación de VistaShuttle habrá concluido. El programa de instalación le indicará que debe hacer clic en el botón “Finish”.

Guía de instalación de UMAX VistaScan

[illegible]

Aparecerá la ventana “UMAX software license Agreement”. Presione “Yes” y continúe con el siguiente paso.

[illegible]

Press “Install” to copy the files from the VistaScan CD and install VistaScan.

Le programme d'installation offre deux types d'installation. Nous recommandons de sélectionner "Typical Installation". Cliquez sur " Suivant " pour passer à l'étape suivante.

Cliquez sur " Install " pour copier les fichiers du CD VistaScan et installer VistaScan.

El programa de instalación ofrece dos tipos de instalación. Recomendamos seleccionar "Typical Installation". Haga clic en "Next" para continuar con el siguiente paso.

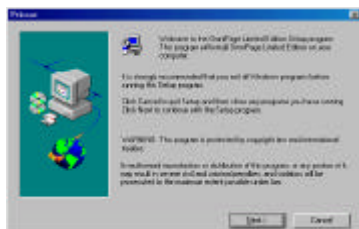
Haga clic en "Install" para copiar los archivos desde el CD e instalar VistaScan.

Caere OmniPage LE Installation Guide

Installation de Caere OmniPage LE

Guía de instalación de Caere OmniPage LE

1



The "OmniPage LE" Setup Window appears. Press "Next" to start the installation of the "OmniPage Limited Edition" program.

L'écran d'installation de « OmniPage LE » apparaît. Cliquez sur « Suivant » pour lancer l'installation du programme OmniPage Limited Edition ».

Aparecerá la pantalla de instalación "OmniPage LE". Haga clic en "Next" para comenzar la instalación del programa "OmniPage Limited Edition".

2

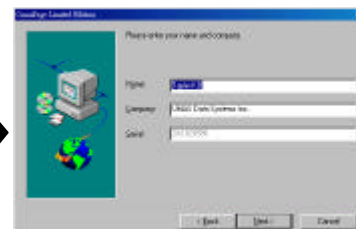


The "Caere software license Agreement" window appears. Please press "Yes" to go to the next step.

L'écran « Caere software license Agreement » apparaît. Cliquez sur « Oui » pour passer à l'étape suivante.

Se mostrará la ventana "Caere software license Agreement". Haga clic en "Yes" y continúe con el siguiente paso.

3

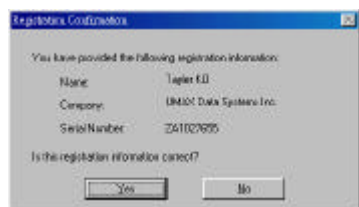


Please input your name and the name of your company and press "Next" to go to the next step.

Entrez votre nom et le nom de votre société et cliquez sur « Suivant » pour passer à l'étape suivante.

Escriba su nombre y el de su organización y haga clic en "Next" para continuar con el siguiente paso.

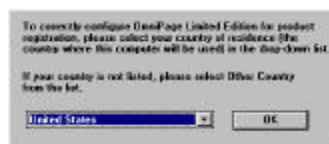
4



The "Registration Confirmation" dialogue box appears to confirm that the information you typed is correct. If the information is correct, press "Yes" to go to next step.

La boîte de dialogue « Registration Confirmation » apparaît pour confirmer que les informations entrées sont correctes. Cliquez sur « Oui » pour passer à l'étape suivante.

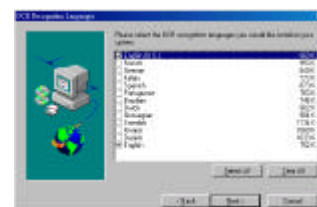
5



Select your country of residence and press "OK"

Sélectionnez votre pays de résidence et OK ».

6



Select the OCR recognition languages you would like to install on your system and then press "Next".

Sélectionnez les langues de reconnaissance OCR que vous voulez installer sur votre système et cliquez sur Suivant ».



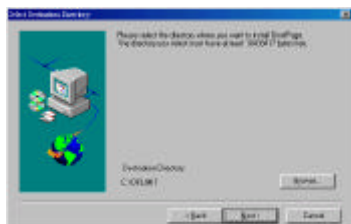
Suivant ».

Selecione el idioma de la documentación en formato Acrobat que desee instalar en el sistema y haga clic en “Next”.

Selecione el idioma del programa Acrobat Reader que utilizará para leer el manual electrónico en pantalla de este programa. Haga clic en “Next” para continuar con el siguiente paso.

Selecione el programa de tratamiento de textos que está instalado en el sistema y haga clic en “Next”.

10

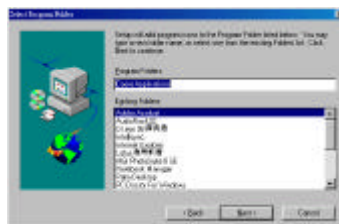


The installation program will install OmniPage in the default path. Press “Next” and go to the next step.

Le programme d’installation installera OmniPage dans le chemin par défaut. Cliquez sur « Suivant » pour passer à l’étape suivante.

El programa de instalación instalará OmniPage en la ruta predeterminada. Haga clic en “Next” y continúe con el siguiente paso.

11

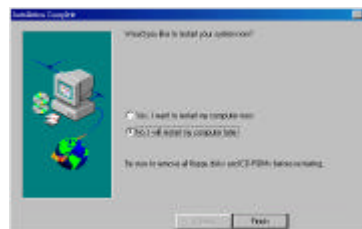


The installation program creates a new group for OmniPage in the Start/Programs menu. Press “Next” to copy the files from the CD and install OmniPage.

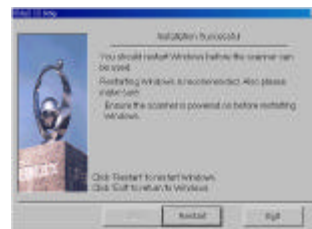
Le programme d’installation crée un nouveau groupe de programmes pour OmniPage dans le menu Démarrer/Programmes. Suivant » pour copier les fichiers du CD et installer OmniPage.

El programa de instalación creará un nuevo grupo de programas para OmniPage en el grupo Programas del menú Inicio. Haga clic en “Next” para copiar los archivos desde el CD e instalar OmniPage.

12



13



The installation of OmniPage LE is complete. Please select “No, I will restart my computer later” and then press “Finish” to complete the software installation.

All the software is installed. The installation program will remind you to press “Restart” to reboot your computer.

L’installation de OmniPage LE est complétée. Sélectionnez « No, I will restart my computer later » et cliquez sur « Terminer » pour compléter l’installation.

Tous les logiciels sont installés. Le programme d’installation vous » pour relancer votre ordinateur..

La instalación de OmniPage LE habrá concluido. Seleccione “No, I will restart my computer later” y haga clic en “Finish” para terminar

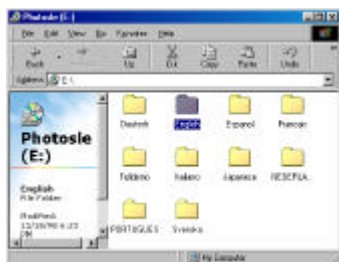
Con esto habrá instalado todos los programas. El programa de instalación de recordará que debe hacer clic en “Restart” para reiniciar su PC.

Adobe Photoshop LE Installation Guide (included in AstraNET e3470)

Guide d’installation d’Adobe Photoshop LE (Le de AstraNET e3470)

Guía de instalación de Adobe Photoshop LE (Esta la AstraNET e3470)

1

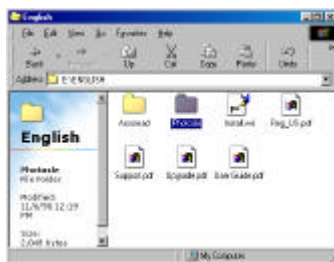


Insert the PhotoShop LE CD into your CD-ROM drive and double-click on the CD-ROM icon. Select the language you want to install.

Insérez le CD de PhotoShop LE dans votre lecteur CD-ROM et cliquez deux fois sur l’icône du CD-ROM. Sélectionnez la langue que vous voulez installer.

Inserte el CD PhotoShop LE en la unidad de CD-ROM y haga doble clic en el icono del CD-ROM. Seleccione el idioma en el que desee que se efectúe la

2

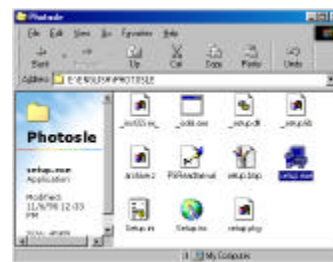


Double-click on the Photosle folder icon.

Cliquez deux fois sur l’icône du dossier Photosle.

Haga doble clic en el icono de la carpeta Photosle.

3

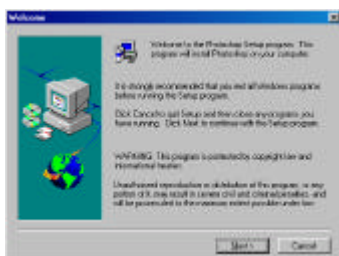


Double-click on the Setup.exe icon to begin the installation procedure.

Cliquez deux fois sur l’icône Setup.exe pour commencer la procédure

Haga doble clic en el icono Setup.exe para inaiar el proceso de instalación.

4

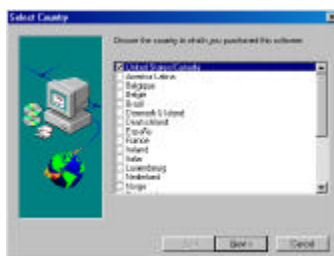


Click on the Next button to continue.

Cliquez sur le bouton Suivant pour continuer.

Haga clic en el botón Siguiente para continuar.

5

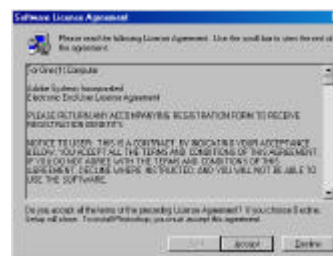


Select your country then click on Next to continue.

Sélectionnez votre pays, et cliquez alors sur Suivant pour continuer.

Seleccione su país y haga clic en Siguiente para continuar.

6



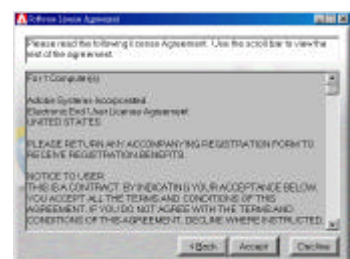
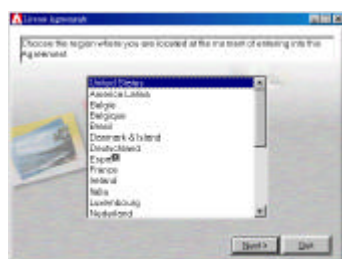
Read the Adobe license agreement, and click on Accept to continue.

Lisez l’accord de licence d’Adobe, et cliquez sur Accepter pour continuer.

Lea el acuerdo de licencia de Adobe y haga clic en Aceptar para continuar.

1

2





Por favor, seleccione “Install” para instalar el software PhotoDeluxe.

haga clic en “Next” para continuar con el siguiente paso.

Next » pour passer à l’étape suivante.

El programa de instalación instalará PhotoDeluxe en la ruta predeterminada. Haga clic en “Next” y continúe con el siguiente paso.

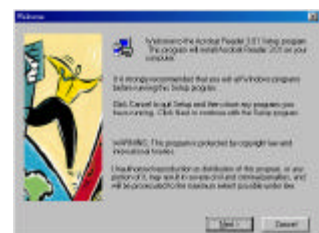
6



7



8





Adobe Type Manager ». Pressez « Install » pour commencer à installer.

El Setup Program instalará el programa “Adobe Type Manager”; presione “Install” para comenzar la instalación.

L’installation de PhotoDeluxe est complétée. Cliquez sur « Finish » pour compléter l’installation.

La instalación de PhotoDeluxe habrá concluido. Clic en “Finish” para terminar la instalación del programa.

Veillez sélectionner « I want to restart my computer now » pour relancer votre ordinateur avant d’utiliser le programme.

I want to restart my computer now” para reiniciar su PC.



For Model AstraNET e3420



For Model AstraNET e3470



USB connector TYPE A

Connecteur USB TYPE A

USB-Anschluss TYP A

1. Connectez l'extrémité « TYPE A » du câble USB à un port USB sur votre ordinateur.
2. Connectez l'autre extrémité « TYPE B » du câble USB au port localisé sur le panneau postérieur du scanner.

Conexi3n del USB cable



USB connector TYPE B

Connecteur USB TYPE B

USB-Anschluss TYP B

1. Conecte el extremo "TYPE A" del cable USB a uno de los puertos USB de su PC.
2. Conecte el extremo "TYPE B" del cable USB en el puerto que se encuentra en la parte posterior



For Model AstraNET e3420



For Model AstraNET e3470

Connecting the Power

1. Plug the scanner's power adapter into an electrical outlet.
2. Insert the other end of this cable into the power adapter receptacle on the back panel of the scanner. The power indicator on the front panel of the scanner should be illuminated now.

Connecter l'alimentation

1. Branchez l'adaptateur d'alimentation du scanner dans une sortie électrique.
2. Insérez l'autre extrémité de ce câble dans la prise d'alimentation sur le panneau postérieur du scanner. L'indicateur d'alimentation sur le panneau avant du scanner devrait s'allumer.

1. Conecte el adaptador de alimentaci3n del esc3ner a un enchufe el3ctrico.
2. Inserte el otro extremo de este cable en el recept3culo de la fuente de alimentaci3n que se encuentra en la parte posterior del esc3ner. El indicador de alimentaci3n del panel frontal del esc3ner se

PART 3: How to get your first image with Presto! PageManager

PARTIE 3 : Scanner votre première image De Presto! PageManager

TEIL 3: Digitalización de la primera imagen Desde Presto PageManager

1

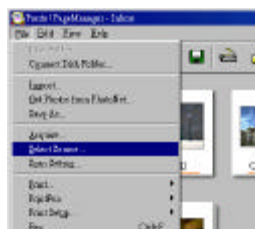


Double-click on the “Presto!
PageManager” icon on your desktop.

Cliquez deux fois sur l’icône « Presto!
PageManager » sur votre bureau.

Haga doble clic en el icono “Presto!
PageManager” del escritorio.

2



The PageManager window appears.
Choose the “Select Source” command in
the File menu.

La fenêtre de PageManager apparaît.
Choisissez la commande « Select
Source » dans le menu File.

Aparecerá la ventana de PageManager.
Seleccione el comando “Select Source”
del menú Archivo.

3

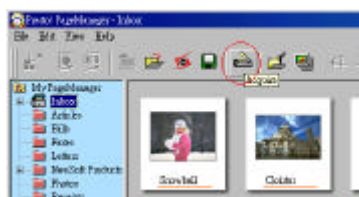


The “Select Source” dialogue box
appears. Choose a scanner driver and
then press the “Select” button.

La boîte de dialogue « Select Source »
apparaît. Choisissez un gestionnaire de
scanner et cliquez sur le bouton
« Select ».

Aparecerá el cuadro de diálogo “Select
Source”. Seleccione el controlador del
escáner y haga clic en el botón “Select”.

4

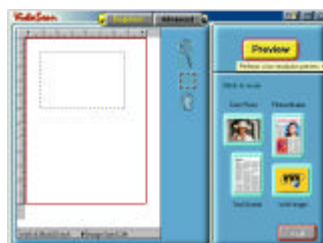


Click on the “scanner” icon (as seen in the
red circle in the window above) to invoke
VistaScan.

Cliquez sur l’icône du scanner, dans le
cercle rouge dans l’image ci-dessus, (le
média pour acquérir les images) pour
invoker VistaScan.

Haga clic en el icono “Scanner”, señalado
con círculo rojo en la figura (el medio
para adquirir la imagen) para iniciar
VistaScan.

5



The UMAX VistaScan TWAIN driver
window appears. Click on the “Preview”
button to pre-scan the scanning material

La fenêtre du gestionnaire TWAIN de
UMAX VistaScan apparaît. Cliquez sur le
bouton « Preview » pour prés scanner le
document sur le scanner.

Aparecerá la ventana del controlador
TWAIN UMAX VistaScan. Haga clic en
el botón “Preview” para realizar una
predigitalización del objeto que haya en

6



Select the area to be scanned by clicking on
the Frame tool , and dragging the
cursor diagonally to form a rectangle that
best defines the area. As you drag, the
borders of a frame encompassing the
desired area will appear.

Click “Color Photo” button and scanning
will commence

Sélectionnez la zone à scanner en
cliquant sur l’outil Cadre , et en
déplaçant le curseur en diagonal pour
former un rectangle qui définit mieux la
zone. Quand vous déplacez, les bordures
d’un cadre entourant la zone désirée
apparaissent.

Cliquez sur le bouton « Color Photo »
pour lancer le procédé de scanage.

Seleccione el área que desee digitalizar
haciendo clic en la herramienta Frame  y
arrastrando el cursor diagonalmente para
formar un rectángulo y definir este área.
Al arrastrar, aparecerán los bordes del
marco bordeando el área deseada.

Haga clic en el botón “Color Photo” para
iniciar el proceso de digitalización.

OCR » pour exécuter la fonction
d'OCR.



Le programme de reconnaissance OCR
traite le texte.



Cliquez sur « Stop Scanning » pour
quitter le programme OCR.

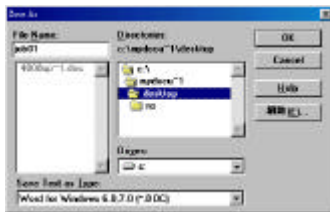


La imagen digitalizada aparecerá en la ventana de la aplicación OCR. Haga clic en el icono OCR para ejecutar la función OCR.

El programa de reconocimiento de caracteres comenzará a procesar el archivo.

Haga clic en “Stop Scanning” para salir del programa de OCR.

7



Input a name for the processed file and save it in a proper format for the word processor program (e.g. Microsoft Word) on your system.

Escriba un nombre para el archivo procesado y guárdelo con un formato adecuado para la aplicación de tratamiento de texto que tenga instalado en el sistema (p.ej. Microsoft Word).

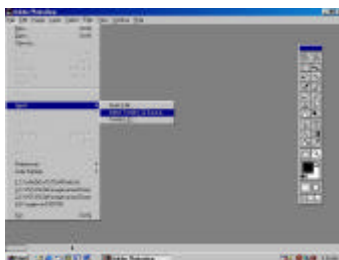
Entrez un nom pour le fichier traité et enregistrez-le dans un format approprié pour le programme de traitement de texte (par ex. Microsoft Word) sur votre système.

How to get your first image with Adobe Photoshop LE (included in AstraNET e3470)

Scanner votre première image Adobe Photoshop LE (Le de AstraNET e3470)

Digitalización de la primera imagen Desde Adobe Photoshop LE (Esta la AstraNET e3470)

1



Click on Start → Programs → Adobe to run PhotoShop LE

Select File → Import → Select TWAIN Source to select the scanner driver

Cliquez sur Démarrer → Programmes → Adobe pour exécuter PhotoShop LE

Sélectionnez File → Import → Select TWAIN Source pour sélectionner le pilote du scanner

Haga clic en Start → Programs → Adobe para iniciar PhotoShop LE

Selecione File → Import → Seleccione TWAIN Source para seleccionar el driver del escáner.

2

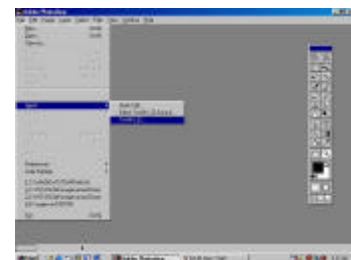


Select VistaScan 32V3.x then click on the Select button

Sélectionnez VistaScan 32V3.x et cliquez sur le bouton Select

Selecione VistaScan 32V3.x y haga clic en el botón Select.

3



Select File → Import → TWAIN_32 to run the scanner driver.

Sélectionnez File → Import → TWAIN_32 pour exécuter le pilote du scanner.

Selecione File → Import → TWAIN_32 para iniciar el driver del escáner.

4



5





Sélectionnez « 1 Scanner », puis
« Choose Scanner ».

Seleccione “1 Scanner” y, a
continuación, seleccione “Choose

appears. Choose a scanner driver and then
press the “OK” button.

La boîte de dialogue « Select input
Source » apparaît. Choisissez un
gestionnaire de scanner et cliquez sur le
bouton « OK ».

Aparecerá el cuadro de diálogo “ Select
input Source”. Seleccione el controlador
del escáner y haga clic en el botón “ OK ”.

Select “2 Mode” and then select “Custom” to
call VistaScan.

Sélectionnez « 2 Mode », puis « Custom »
pour invoquer VistaScan.

Seleccione “2 Mode” y, a continuación,
seleccione “Custom” para llamar a
VistaScan.



Preview » pour prés scanner le document sur le scanner.

Sélectionnez la zone à scanner en cliquant sur l'outil Cadre , et en déplaçant le curseur en diagonal pour former un rectangle qui définit mieux la zone. Quand vous déplacez, les bordures d'un cadre entourant la zone désirée apparaissent.

Cliquez sur le bouton « Color Photo » pour lancer le procédé de scanage.

Vous retournez à la fenêtre de PhotoDeluxe pour éditer les images scannées ou créer des cartes,

Aparecerá la ventana del controlador TWAIN UMAX VistaScan. Haga clic en el botón "Preview" para realizar una predigitalización del objeto que haya en

Selecione el área que desee digitalizar haciendo clic en la herramienta Frame  y arrastrando el cursor diagonalmente para formar un rectángulo y definir este área. Al arrastrar, aparecerán los bordes del marco bordeando el área deseada.

Haga clic en el botón "Color Photo" para iniciar el proceso de digitalización.

Regresará a la ventana PhotoDeluxe donde puede editar la imagen digitalizada o crear tarjetas, calendarios...